

RAFT

E. C. Dahls vei 2

7004 TRONDHEIM

Direktør Liv Welde Johansen

NAV Hjelpemidler og tilrettelegging

Postboks 5 St. Olavsplass

25.08.10

0130 OSLO

REDUSERT TOLKETILBUD FOR HØYERE UTDANNING

Brevet gjelder de elleve hørselshemmede førsteårsstudentene TV2 Nyhetene omtalte torsdag den 19. august 2010. Studentene begynte ved studiestedene i Oslo og Akershus 23. august, og hadde fått beskjed om at de ikke vil bli tildelt tolk i forelesningene. NAV Tolketjenesten i Oslo og Akershus har rett og slett ikke råd til tolkelønningen, og prioriterer derfor studenter lenger ut i deres utdanningsperiode.

Først litt om RAFT, *Rødbyggets Akademiske Forum for Tegnspråklige*. Vi er en sosial og politisk studentorganisasjon som ivaretar interessene til tegnspråklige studenter i Trondheim, og ble etablert i 1997. Det eksisterer tilsvarende organisasjoner i Oslo og Bergen, hetende SAFT for *Sosial Akademisk Forening for Tegnspråkbrukere*, og BEAST for *BERgens Akademiske og Sosiale Tegnspråkforum*. Begrepet tegnspråklige studenter omfatter hørselshemmede i høyere utdanning og studenter ved tegnspråk- og tolkelinjen. RAFT, SAFT og BEAST har et landsdekkende samarbeid, brevet er skrevet for å vise vår støtte til SAFT og deres studenter, og bringe våre rettigheter opp for dagen.

Tolketjenestens begrensede kapasitet har lenge vært velkjent hos oss og gjelder også Tolketjenesten i Sør-Trøndelag, som har sett seg nødt til å nedprioritere kultur og fritid. Henviser her til artikkelen *Kulturen stengd for døve øyre* i studentavisen *Under Dusken*, publisert 26. januar 2010, som dreide seg om kulturelle tilbud for hørselshemmede i Trondheim. Men når det i Oslo er gått så langt som til utdanning og arbeid, ber vi på det sterkeste om at foten settes ned. Tolketjenestenes kapasitet er sprengt, og til svar får de at det sikkert finnes en løsning ved å legge om økonomien. Ta fatt sparekniven og skjær grundig i budsjettet.

Men nå har kniven nådd beinet, og førsteårsstudentene får ikke engang beinrestene. Dette er en frustrerende situasjon for studentene og andre tolkebrukere, likeså for ansatte ved tolketjenestene og det er på høy tide at saken tas på alvor.

Hvordan skal pengeutfordringen løses? Vi tillater ikke at saken forblir ignorert, spesielt når det går utover våre medstudenter som ønsker å bygge seg en karriere og bidra til Norges kunnskapsbehov. Utdanningen deres begynte 23. august, og foreløpig leser de pensumet på egen hånd. Det er uaktuelt å la forelesninger uten tolk være et alternativ, storparten av læringen blir gitt muntlig uten notater, for å ikke snakke om de obligatoriske delene som seminarundervisning og gruppearbeid. Tenk dere forelesningen på en scene, og fjern lyden. Hva får vi ut av det, utenom tavlenotater om vi er så heldige? Det er urovekkende - og et enormt tilbakeskritt i døvehistorien - hvis rettighetene som ble studentene tilkjempet i årevis skal bukke under for noe så enkelt som pengefordeling. Dere må forstå det faktumet, at etter hvert som høyere utdanning er blitt tilrettelagt for hørselshemmede, velger flere å studere.

Hvilket bilde gir vi ungdommene, når de elleve studentene møter første år uten tolk? RAFT gremmes.

Det er svært viktig at tiltak mot krisen i tolketjenestene settes i verk straks, før mennesker som vier år av livet sitt til studiene, og som antakeligvis har tatt opp studielån eller utelatt fast arbeid, møter veggen og kjenner nedskjæringen på huden. Slikt som arbeidsmarkedet er nå, risikerer man å gå arbeidsledig eller økt studielån. La det være sagt at tolkebrukere også gir skattebidrag og dermed har like mye rett til utbyttet skatten gir allmennheten, gjennom et godt tolketilbud. Tildel tolketjenestene økt bevilgning, og trekk tilbake belastningen dere har påført studentene, andre tolkebrukere og ansatte ved tolketjenestene.

Annbjørge Nordbø

Oslo, 25. august 2010

Leder i RAFT

leder@raft.no

Kopi av brevet er gitt til alle elleve studentene, SAFT, BEAST, alle tolketjenestene, Norges Døveforbund, Tolkeforbundet, mediene og interesserte.